

ЗМІСТ

Зінченко Г.Ю. ІНСТРУМЕНТАРІЙ ТЕОРІЇ ЛАКУНАРНОСТІ В ДОСЛІДЖЕННІ МІЖКУЛЬТУРНОЇ КОМУНІКАЦІЇ.....	3
Іванова К.А. ИНФОРМАЦИОННО-АНАЛИТИЧЕСКИЕ ИНТЕРНЕТ-ТЕКСТЫ: ПОДХОДЫ К ИЗУЧЕНИЮ	10
Іванчук К.В. СОЦІАЛЬНІ МЕДІА ЯК ЗМІ	16
Льченко Ю.Ю. ОПОВІДАННЯ ЧАКА ПАЛАНІКА У ПЕРЕКЛАДАЦЬКІЙ ІНТЕРПРЕТАЦІЇ ІЛЛІ СТРОНГОВСЬКОГО	23
Ітані О. ОПТИМІЗАЦІЯ КРИТЕРІЇВ КЛАСИФІКАЦІЇ АРАБСЬКИХ ПРИСЛІВ'ІВ ...	30
Кавун Н.Л. ОСОБЛИВОСТІ ПЕРЕКЛАДУ НЕОЛОГІЗМІВ З АНГЛІЙСЬКОЇ НА УКРАЇНСЬКУ МОВУ (на матеріалі роману Девіда Мітчелла "Сон номер 9" в перекладі Олекси Негребецького).....	37
Калініна-Шамрай В.Р. ГРАФІЧНІ ОСОБЛИВОСТІ БЕЛЬГЦИЗМІВ. ПОДВІЙНЕ НАПИСАННЯ СЛІВ (на матеріалі бельгійської франкомовної преси)	43
Клименко Н.Ф. ПРЕФІКСАЦІЯ І СЛОВОСКЛАДАННЯ В ТВОРЕННІ АД'ЕКТИВІВ ТА АДВЕРБАТИВІВ З ТЕМПОРАЛЬНОЮ СЕМАТИКОЮ (зіставний аспект)	50
Каптюрова В.В. ОСОБЛИВОСТІ КОМУНІКАЦІЇ В АНГЛІЙСЬКОМУ, РОСІЙСЬКОМУ ТА УКРАЇНСЬКОМУ ПРОСТОРІ СОЦІАЛЬНИХ МЕРЕЖ	63
Каптюрова О.В. ВИКОРИСТАННЯ МЕТОДИК ЛІНГВІСТИЧНОГО ПРОГРАМУВАННЯ ПОВЕДІНКИ ЛЮДИНИ В МАС-МЕДІЙНІЙ КОМУНІКАЦІЇ	72
Каратасва М.В. ОНЛАЙНОВИЙ ВІДЕО-ЖУРНАЛ LOUIS VUITTON ЯК НОВИЙ ЖАНР ВІРТУАЛЬНОЇ РЕКЛАМИ: INFOTAINMENT & EDUTAINMENT	83
Касяненко Д.С. ПРАВОВИЙ ЄВРОЛЕКТ ТА ЙОГО ПЕРЕКЛАД	97
Кирилова В.А. СТИЛІСТИКА ПОВІСТІ МИХАЙЛА КОЦЮБІНСЬКОГО "ПІНІ ЗАБУТИХ ПРЕДКІВ" І ЇЇ ВІДТВОРЕННЯ У ФРАНЦУЗЬКОМУ ПЕРЕКЛАДІ ЕМІЛЯ КРЮБИ	104
Кобзарьова Т. С. ЛЕКСИКО-СЕМАТИЧНІ ТРАНСФОРМАЦІЇ У ПЕРЕКЛАДІ ФРАНЦУЗЬКИХ НАУКОВО-ПОПУЛЯРНИХ ТЕКСТІВ УКРАЇНСЬКОЮ МОВОЮ	113
Коваленко Г.М. КОНЦЕПТ SLOW FASHION У СУЧАСНОМУ АНГЛОМОВНОМУ ДИСКУРСІ	118
Кодубовська О.О. СЕМАТИЧНІ ОСОБЛИВОСТІ ОДИНИЦЬ НА ПОЗНАЧЕННЯ НАЦІОНАЛЬНИХ ТИПІВ ПОСЕЛЕНЬ У ЗАХІДНО-ГЕРМАНСЬКИХ ТА СХІДНОСЛОВ'ЯНСЬКИХ МОВАХ	127

Кожуховская Ю.В. СВОЕОБРАЗІЕ ПОЭТИЧЕСКОГО ЯЗЫКА ЯННИСА ВАРВЕРИСА В СБОРНИКЕ "ГОСПОДИН ФОГТ"	135
Козачевська Л., Сидоренко О. МОВА УКРАЇНСЬКОЇ ДІАСПОРИ ЯК ВІДДЗЕРКАЛЕННЯ МОВНОЇ СВІДОМОСТІ ТА МОВНОЇ ДІЯЛЬНОСТІ НОСІЇВ-БІЛІНГВІВ	142
Козоріз О.П. АТРИБУТИВНЕ СЛОВОСПОЛУЧЕННЯ ЯК ІСТОТНА СТРУКТУРНА 151 ОДИНИЦЯ ТЕРМІНОЛОГІЧНОЇ ГІПОНІМІЇ В КИТАЙСЬКІЙ МОВІ	
Колесник Р.С. КОГЕЗІЯ ТА КОГЕРЕНТНІСТЬ У ХУДОЖНЬОМУ ПЕРЕКЛАДІ (на матеріалі перекладів оповідань В. Борхерта).....	161
Колесник О.С. ФУНКЦІОНАЛЬНО-СЕМАНТИЧНІ ОСОБЛИВОСТІ НОМІНАЦІЇ КОНЦЕПТІВ-СТИХІЙ.....	167
Комашинська Ю.В. РЕЧЕННЄВІ СТРУКТУРИ З ОЦІННИМ ЗНАЧЕННЯМ У ЛАТИНСЬКІЙ МОВІ	176
Корняга К.К. ОСОБЛИВОСТІ ВІДТВОРЕННЯ "NADSAT" В УКРАЇНСЬКОМУ ТА РОСІЙСЬКОМУ ПЕРЕКЛАДАХ РОМАНУ ЕНТОНІ БЕРДЖЕСА "МЕХАНІЧНИЙ АПЕЛЬСИН"	184
Король О.А. СЕНСОРНА ЛЕКСИКА З ПОЗИТИВНИМ ЕМОТИВНО-ОЦІННИМ НАВАНТАЖЕННЯМ У РОМАНІ SUSAN ELIZABETH PHILIPHS <i>GLITTER</i> <i>VABU</i>	191
Косицький М. М. ІМЕННИКОВІ КОМПОЗИТИ НОВОГРЕЦЬКОЇ ТА УКРАЇНСЬКОЇ МОВ (ЗІСТАВНИЙ АСПЕКТ)	197
Котенко В.Л. ЛІНГВОПРАГМАТИЧНІ ЗАСОБИ РЕАЛІЗАЦІЇ КАТЕГОРІЇ ОЦІНКИ В ІСПАНСЬКОМОВНОМУ СПОРТИВНОМУ ДИСКУРСІ (на матеріалі газетних статей футбольної тематики)	206
Коцій О. ЗВОРОТНІ ЗАПОЗИЧЕННЯ У НОВОГРЕЦЬКІЙ МОВІ	215
Коцюба О.П. КОНЦЕПТ MANN У ПРОЗІ ЙОЗЕФА РОТА В ПРОЕКЦІЇ НА УКРАЇНСЬКУ КУЛЬТУРУ	223
Крамар Н.А. МОВНА ОБ'ЄКТИВАЦІЯ КОНЦЕПТУ <i>САМОГУБСТВО</i> В ДАВНЬОГРЕЦЬКІЙ ТРАГЕДІЇ КЛАСИЧНОЇ ДОБИ	230
Крижановська М.В. ОСОБЛИВОСТІ КОГНІТИВНИХ ПРОЦЕСІВ У СІМЕЙНІЙ АДРЕСАНТНО- АДРЕСАТНІЙ КОНФІГУРАЦІЇ "ЧОЛОВІК-ЖІНКА" (на матеріалі сучасної італійської мови).....	239
Крисальна Ю.В. РЕЛІГІЙНІ КОНЦЕПТИ В НЕРЕЛІГІЙНІЙ КОМУНІКАЦІЇ (на матеріалі сучасних англословних медійних текстів).....	248

Ксьондзик К.М. УКРАЇНСЬКИЙ ЕЛЕКТРОННИЙ СЛОВНИК СЛОВОСПОЛУЧЕНЬ З АД'ЄКТИВОМ	256
Кучеренко А. ГУМОР В АРАБСЬКИХ ЗМІ ЯК ЯВИЩЕ ПОСТФОЛЬКЛОРУ	262
Кушнір М.А. ЛАНДШАФТНА МЕТАФОРА В ЛАТИНСЬКІЙ АНАТОМІЧНІЙ ТЕРМІНОЛОГІЇ	271
Кушнір Н.О., Лі Нань ОСОБЕННОСТИ ЭТИКЕТНЫХ ФОРМУЛ ИЗВИНЕНИЯ И ОБРАЩЕНИЯ В РУССКИХ И КИТАЙСКИХ ВОЛШЕБНЫХ СКАЗКАХ	278
Лавриненко С.Т. ЛІНГВОКУЛЬТУРНА ПРЕЗЕНТАЦІЯ КАТЕГОРІЇ "ПРАВДА" В УКРАЇНСЬКИХ НАРОДНИХ КАЗКАХ	290
Лаврінець О.Я. СУБ'ЄКТНА СИНТАКСЕМА В ПАСИВНИХ КОНСТРУКЦІЯХ СУЧАСНОЇ УКРАЇНСЬКОЇ НАУКОВОЇ МОВИ	301
Лазаренко Л.Н. ПЕРЕДАЧА ЭМОЦИОНАЛЬНЫХ СОСТОЯНИЙ ПЕРСОНАЖЕЙ В РОМАНЕ Р. СТИВЕНСОНА "ОСТРОВ СОКРОВИЩ": СПОСОБЫ ПЕРЕВОДА	315
Лебедева Г.В. КОМПЕНСАЦІЯ ЯК СПОСІБ ПЕРЕДАЧІ АФРО-АМЕРИКАНСЬКОГО ДІАЛЕКТУ В ХУДОЖНІЙ ЛІТЕРАТУРІ	324
Левчин І. ЛЕКСИКО-ГРАМАТИЧНІ ОСОБЛИВОСТІ ПОЕЗІЇ АХАВАНА САЛЕСА	334
Леончик О.М. БАГАТОСЛІВНІ ЕКОНОМІЧНІ ТЕРМІНИ У НОВОГРЕЦЬКІЙ МОВІ	344
Лепухова Н. ПРОБЛЕМА ДЕФІНІЦІЇ, ДОМІНАНТНІ ОЗНАКИ ТА ТРУДНОЦІ ПЕРЕКЛАДУ ЛІТЕРАТУРНОЇ КАЗКИ	352
Лисенко К.В. ПРОСОДИЧНІ МАРКЕРИ ВАРІАТИВНОСТІ КВАЗІМОНОЛОГУ – РОЗПОВІДІ З П'ЄСИ ШЕКСПІРА "ЮЛІЙ ЦЕЗАР". ЕСКПЕРИМЕНТАЛЬНО- ФОНЕТИЧНЕ ДОСЛІДЖЕННЯ (на матеріалі радіовистав)	360
Лисенко М. КОМБІНОВАНІ ІНТОНАЦІЙНІ КОНСТРУКЦІЇ В СИНТЕЗАТОРАХ ШТУЧНОГО МОВЛЕННЯ	370
Літинська Н.В. ВЕРБАЛІЗАЦІЯ ДОМІНАНТНИХ РИС ІТАЛІЙСЬКОГО НАЦІОНАЛЬНОГО ХАРАКТЕРУ	376
Лопушанський В.М., Пиц Т.Б. НІМЕЦЬКІ ЛЕКСИЧНІ ЗАПОЗИЧЕННЯ У БОЙКІВСЬКОМУ ГОВОРІ: КІЛЬКІСНИЙ, ТЕМАТИЧНИЙ І СОЦІОЛІНГВІСТИЧНИЙ АСПЕКТ	385
Лук'янець Г.Г. ФУНКЦІОНУВАННЯ КОЛОРОНІМІВ У ЗАГОЛОВКАХ АНГЛОМОВНИХ ІНТЕРНЕТ-НОВИН: ЛІНГВОРИТОРИЧНИЙ АСПЕКТ	399
Лук'янець Т.Г. ЕМОЦІЙНЕ НАПОВНЕННЯ КРУПНОГО ПЛАНУ В АНГЛОМОВНИХ ХУДОЖНІХ І КІНЕМАТОГРАФІЧНИХ ТЕКСТАХ	410

Любченко Т.В. СТРУКТУРА ФОРМ МИНУЛОГО ЧАСУ У НОВОГРЕЦЬКІЙ ТА УКРАЇНСЬКІЙ МОВАХ.....	421
Лютянська Н.І. ВЕРБАЛЬНІ ТА НЕВЕРБАЛЬНІ ЗАСОБИ ВПЛИВУ У ТЕКСТАХ АНГЛОМОВНОЇ РЕКЛАМИ ПРОДУКТІВ ХАРЧУВАННЯ.....	427
Мазепова О.В. РОЛЬ СОМАТИЗМІВ У МОВНІЙ КОНЦЕПТУАЛІЗАЦІЇ ВНУТРІШНЬОГО СВІТУ ЛЮДИНИ (на матеріалі перської мови).....	438
Макарова О.В. СИНХРОНІЧНИЙ ТА ДІАХРОНІЧНИЙ ПІДХОДИ ДО ВИВЧЕННЯ ВЕРЛАНУ	450
Максимчук Н.М. ДИСКУРС АНГЛОМОВНОГО БРИФІНГУ В ЛІНГВОПРАГМАТИЧНОМУ АСПЕКТІ.....	456
Маленький Б.І. МОВНА АДАПТАЦІЯ ТА ФУНКЦІОНАЛЬНО-ПРАГМАТИЧНИЙ ПОТЕНЦІАЛ АНГЛІЦИЗМІВ У НІМЕЦЬКИХ ФІНАНСОВИХ ТА ЕКОНОМІЧНИХ ТЕКСТАХ.....	463
Малявська Ю.П. МОВНО-СТИЛІСТИЧНІ ЗАСОБИ ФОРМУВАННЯ ОБРАЗУ ГЕТЕРИ У ДІАЛОГАХ ЛУКІАНА (НА МАТЕРІАЛІ "ДІАЛОГІВ ГЕТЕР").....	475
Манаєва А. СТРУКТУРНО-СЕМАНТИЧНІ ОСОБЛИВОСТІ ІЄРОГЛІФІВ КИТАЙСЬКОЇ МОВИ З КЛЮЧОВОЮ ГРАФЕМОЮ "СЕРЦЕ".....	481
Мартиненко М.Р. РОЗТЯГНЕНА ВИМОВА ЗВУКОВИХ СЕГМЕНТІВ В УКРАЇНСЬКОМУ СПОНТАННОМУ МОВЛЕННІ	488
Мельник І.В. ПРИЧИНИ КОМУНІКАТИВНИХ НЕВДАЧ У ПРОВОКАЦІЙНОМУ МОВЛЕННІ.....	497
Мельник А.В. ОСОБЛИВОСТІ ВІДТВОРЕННЯ ПРИСЛІВ'ІВ ТА ПРИКАЗОК У ПЕРЕКЛАДІ ТЕКСТІВ ДИТЯЧОЇ ЛІТЕРАТУРИ (на матеріалі роману К. С. Льюїса "Кінь та його хлопчик" і його українськомовних версій).....	506
Милик О.В. ВЕРБАЛІЗАЦІЯ КОНЦЕПТУ "ЗДОРОВ'Я" В ЛАТИНСЬКИХ ПАРЕМІЯХ.....	514
Миронівська Т. ЛЕКСИКО-СЕМАНТИЧНІ ОСОБЛИВОСТІ ЛАТИНСЬКОМОВНОГО ДИПЛОМАТИЧНОГО ЛИСТУВАННЯ (на матеріалі листів Богдана Хмельницького)	522